

# Lev

## Chapter 2

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

וּנְפֹשׁ 1  
-和人 H5315  
כִּי- 如果  
תִּקְרִיב 献 H7126  
קָרְבַּן 供物 H4503  
מִנְחָה 素祭 H4503  
לַיהוָה -向耶和华 H3068  
סֶלֶת 细面 H5560  
יְהִיָּה 要是 H1961  
וַיִּצַק -和浇 H3332  
עָלֶיהָ 在它上面 H8081  
שֶׁמֶן 油 H8081  
וַיִּתֵּן -和放 H5414  
עָלֶיהָ 在它上面 H8081  
לְבֹנָה: 乳香 H3828

「若有人献素祭为供物给耶和华，要用细面浇上油，加上乳香，

וַיְבִיֵאֶהּ 2  
-和带它 H0935  
אֶל- 到 H0413  
בְּנֵי 那儿子们 H0175  
אַהֲרֹן 亚伦 H0175  
הַכֹּהֲנִים -那祭司们 H3548  
וַקְּמִין -和取一把 H7061  
מִשָּׁם -从那里 H8033  
מָלֵא 满 H4393  
קַמְצוֹ 他的一把 H7062  
מִסֶּלֶתָהּ -从它的细面 H5560  
וּמִשְׁמֶנֶהּ -和从它的油 H8081  
עַל 在 H3605  
כָּל- 所有 H3605  
לְבֹנָתָהּ 它的乳香 H3828  
וְהִקְטִיר -和焚烧 H3548  
הַכֹּהֵן -那祭司 H8053  
אֶת- 纪念部分 H0234  
אֲזְכָּרְתָהּ 它的纪念部分 H4196  
הַמִּזְבֵּחַ -那祭坛上 H0801  
אֲשֶׁה 火祭 H0801  
רִיחַ 馨香的 H7381  
נִיחָם 怡人的 H5207  
לַיהוָה: -向耶和华 H3068

带到亚伦子孙作祭司的那里；祭司就要从细面中取出一把来，并取些油和所有的乳香，然后要把所取的这些作为纪念，烧在坛上，是献与耶和华为馨香的火祭。

וְהַנּוֹתֵרֶת 3  
-和剩余的 H3498  
מִן- 从 H4503  
הַמִּנְחָה -那素祭 H0175  
לְאַהֲרֹן -向亚伦 H6944  
וּלְבָנָיו -和向他的儿子们 H6944  
קָדֵשׁ 至圣 H3068  
קִדְשִׁים 至圣的 H0801  
מֵאֲשֵׁי -从火祭 H6944  
יְהוָה: 耶和华 H3068  
ס \* 耶和华 H3068

素祭所剩的要归给亚伦和他的子孙；这是献与耶和华的火祭中为至圣的。

וְכִי 4  
-和如果 H7126  
תִּקְרַב 你献 H4503  
קָרְבַּן 供物 H4503  
מִנְחָה 素祭 H3989  
תִּנְוֶר 炉 H8574  
סֶלֶת 细面 H5560  
חֲלוֹת 饼 H2471  
מִצַּת 无酵的 H4682  
בְּלוּלָת 调和的 H8081  
בְּשֶׁמֶן -在油中 H8081  
וּרְקִיקָן -和薄饼 H7550  
מִצּוֹת 无酵的 H4682  
מִשְׁחִים 抹的 H4886  
בְּשֶׁמֶן: -在油中 H8081  
ס \*

「若用炉中烤的物为素祭，就要用调油的无酵细面饼，或是抹油的无酵薄饼。

וְאִם- 5  
-和如果 H4503  
מִנְחָה 素祭 H4503  
עַל- 在 H4227  
הַמַּחְבֵּת -那铁鏟上 H4227  
קָרְבְּנֶךָ 你的供物 H5560  
סֶלֶת 细面 H5560  
בְּלוּלָהּ 调和的 H8081  
בְּשֶׁמֶן -在油中 H4682  
מִצָּה 无酵的 H4682  
תְּהִיָּה: 要是 H1961

若用铁鏟上做的物为素祭，就要用调油的无酵细面，

פְּתוֹת 6  
掰碎 H6626  
אֹתָהּ 它 H0853  
פְּתִים 碎块 H3332  
וַיִּצַקְתָּ -和浇 H3332  
עָלֶיהָ 在它上面 H8081  
שֶׁמֶן 油 H8081  
מִנְחָה 素祭 H4503  
הוּא: 它 H1931  
ס \*

分成块子，浇上油；这是素祭。

7 וְאִם־ מִנְחָתָהּ מִרְחֶשֶׁת קִרְבָּנְךָ סֵלֶת בְּשֶׁמֶן תַּעֲשֶׂהָ:  
-和如果 素祭 深锅 你的供物 细面 它要做  
H4503 H4802 H5560 H8081

若用煎盘做的物为素祭，就要用油与细面做成。

8 וְהֵבֵאתָ אֶת־ הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֵלֶּה לַיהוָה וְהִקְרִיבָהּ אֵלַי־ הַכֹּהֵן וְהֵנִישָׁהּ  
-和带来 -那素祭 -那 做的 -从这些 -向耶和华 -和献它 到 -那祭司 -和带它  
H0935 H0853 H4503 H0428 H3068 H0413 H3548 H5066

אֵלַי־ הַמִּזְבֵּחַ:  
-那祭坛 到  
H4196 H0413

要把这些东西做的素祭带到耶和华面前，并奉给祭司，带到坛前。

9 וְהָרִים וְהִכֵּן מִן־ הַמִּנְחָה אֶת־ אֲזִכָּרְתָּהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ אֵשָׁה רִיחַ  
-和取出 -那祭司 -从 -那素祭 - 它的纪念部分 -和焚烧 -那祭坛上 火祭 馨香的  
H3548 H4503 H0853 H0234 H4196 H0801 H7381

נִיחָח לַיהוָה:  
-向耶和华 怡人的  
H3068 H5207

祭司要从素祭中取出作为纪念的，烧在坛上，是献与耶和华为馨香的火祭。

10 וְהַנּוֹתֵרֶת מִן־ הַמִּנְחָה לְאַחֵרָן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קִדְשִׁים מֵאֲשֵׁי יְהוָה:  
-和剩余的 -从 -那素祭 -向亚伦 -和向他的儿子们 至圣 至圣的 从火祭 耶和华  
H3498 H4503 H0175 H6944 H6944 H0801 H3068

素祭所剩的要归给亚伦和他的子孙。这是献与耶和华的火祭中为至圣的。

11 כָּל־ הַמִּנְחָה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה לֹא תַעֲשֶׂה חֶמֶץ כִּי כָל־ שָׂאֵר וְכָל־  
所有 -那素祭 -那 你们献 向耶和华 你们献 不做 要 有酵的 因为 所有 酵 和所有  
H3605 H4503 H7126 H3068 H3808 H3605 H7603 H3605

דְּבַשׁ לֹא־ תִקְטְרוּ מִמֶּנּוּ אֵשָׁה לַיהוָה:  
不 你们焚烧 从它 火祭 向耶和华  
H3808 H0801 H3068

「凡献给耶和华的素祭都不可有酵；因为你们不可烧一点酵、一点蜜当作火祭献给耶和华。」

12 קִרְבֵּן רְאִשִׁית תִּקְרִיבוּ אֹתָם לַיהוָה וְאֶל־ הַמִּזְבֵּחַ לֹא־ יֵעָלוּ לְרִיחַ נִיחָח:  
供物 初熟 你们要献 它们 向耶和华 和到 -那祭坛 上去 不 馨香的 怡人的  
H7225 H7126 H0853 H3068 H0413 H4196 H3808 H5927 H7381 H5207

这些物要献给耶和华作为初熟的供物，只是不可在坛上献为馨香的祭。

13 וְכָל־ קִרְבֵּן מִנְחָתְךָ בַּמֶּלַח תִּמְלַח וְלֹא תִשָּׁבֵת מֶלַח בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל  
-和所有 供物 你的素祭 -在盐中 你要用盐调 和 不 停止 盐 约 你的神 从上面  
H3605 H4503 H4417 H3808 H4417 H1285 H4417

מִנְחָתְךָ עַל כָּל־ קִרְבָּנְךָ תִּקְרִיב מֶלַח:  
你的素祭 在 所有 你的供物 你要献 盐  
H4503 H3605 H7126 H4417

凡献为素祭的供物都要用盐调和，在素祭上不可缺了你神立约的盐。一切的供物都要配盐而献。

14 וְאִם־תִּקְרִיב מִנְחָתְךָ בְּכֹרִים לַיהוָה אֲכִיב קִלְוֵי בָאֵשׁ גֹּרֵשׁ כִּרְמֵל תִּקְרִיב  
 你献 新穗子 碾碎的谷粒 -在火中 烘的 新穗 初熟的 素祭 你献 -和如果  
[H7126](#) [H3759](#) [H1643](#) [H0784](#) [H7033](#) [H0024](#) [H3068](#) [H1061](#) [H4503](#) [H7126](#)

אֵת מִנְחָתְךָ בְּכֹרֶיךָ:  
 - 你的初熟 素祭  
[H1061](#) [H4503](#) [H0853](#)

若向耶和华献初熟之物为素祭，要献上烘了的禾穗子，就是轧了的新穗子，当作初熟之物的素祭。

15 וְנָתַתָּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְשִׁמְתָּ עָלֶיהָ לְבֹנָה מִנְחָהּ הִוא:  
 -和放 油 在它上面 -和放置 在它上面 乳香 素祭 它  
[H5414](#) [H8081](#) [H1931](#) [H4503](#) [H3828](#)

并要抹上油，加上乳香；这是素祭。

16 וְהִקְטִיר וְהִזְבִּיחַ אֶת־הַזֶּהֱבִן אֶת־הַזֶּהֱבִן אֶת־הַזֶּהֱבִן אֶת־הַזֶּהֱבִן  
 -和焚烧 -那祭司 它的纪念部分 它的碾碎谷粒 -和从它的油 它的乳香 所有 在  
[H0853](#) [H3548](#) [H0234](#) [H1643](#) [H8081](#) [H3828](#) [H3605](#)

אֵשׁ לַיהוָה:  
 \* -向耶和华 火祭  
[H3068](#) [H0801](#)

祭司要把其中作为纪念的，就是一些轧了的禾穗子和一些油，并所有的乳香，都焚烧，是向耶和华献的火祭。」